

DRAGKROK

Skoda Octavia II 5 dörrar, kombi 04-13

TILHENGERFESTE

SKODA OCTAVIA II 5 dører, kombi 04-13

VETOKOUKKU

SKODA OCTAVIA II 5 ovet, kombi 04-13

ANHÆNGERTRÆK

SKODA OCTAVIA II 5-dørs, kombi 04-13

SKODA

(1700 kg)



DRAGKROK SKODA

Skoda Octavia II 5 dörrar, kombi 04–13

MONTERINGSANVISNING

- Draganordningen uppfyller **EU-direktiv 94/20/EEG [ISO3853:1994(E)]**
- EC-nummer: **e20*94/20*0173*00**
- Dragkrokens högsta tillåtna släpvningsvikt: **1700 kg**
- D-värde: **9,30 kN**
- Bilens högsta tillåtna släpvningsvikt: **Se bilens registreringsbevis**
- Max. tillåtet kultryck: **75 kg**

D = D-värde [kN]

T = Tot.vikt av fordon [kg]

C = Släpvagns totalvikt – kultryck S [kg]

D-värde motsvarar t.ex. C = 2000 kg och T = 2100 kg. Följ även fordonsspecifika begränsningar (se registerutdrag och fordonsinformation).

Dragets D-värde får ej överskridas.

$$D = T \times C \times 9,81 / [(T + C) \times 1000]$$

$$T = C \times D \times 1000 / [(C \times 9,81) - (1000 \times D)]$$

$$C = T \times D \times 1000 / [(T \times 9,81) - (1000 \times D)]$$

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

LÄS MONTERINGSANVISNINGEN FÖRE MONTERING!

- Produkten får endast användas för avsett bruk.
- Skrapa bort eventuell underredsmassa från kontaktytorna.
- Tunn rostskyddsolja behöver inte avlägsnas.
- Rensa gängor i insvetsade muttrar före montering.
- Ovala hål skall täckas med planbricka.
- Spruta alla infästningar med tunn rostskyddsolja efter montering.
- Svetsning får ej förekomma.
- När draganordningen har monterats är det viktigt att kontrollera med ansvarig myndighet vad som gäller för eftermonterad draganordning.
- Elmontaget måste då vara utfört enligt bilfabrikantens anvisningar.
- Bevara dragets monteringsanvisning, samt eventuella bruks- och underhållsanvisningar med fordonets övriga dokument.
- Dragkulan skall hållas ren och smord.

OBS!

- Konstruktionsändring av draganordning eller monteringsdetaljer är förbjudet. Skadad draganordning eller monteringsdetaljer måste bytas ut mot nya.
- Dragkulans diameter får ej underskrida Ø 49 mm på minsta stället.
- **Tillverkarens produktansvar gäller ej skador orsakade av felaktig montering och/eller felaktig användning.**

PACKA UPP SAMTLIGA DETALJER OCH KONTROLLERA ATT ALLA DELAR FINNS MED I SATSEN.

1. Demontera stötfångaren.
2. Demontera stötfångarens inre del (förstärkning används ej mer).
3. Sänk ljuddämparen från upphängningen.
4. Fäst detaljerna C och D i bilens rambalkar. Använd bultarna M12X40 8.8 och brickor (4). Dra inte åt med fullt moment.
5. Fäst dragets ramdel A i detaljerna C och D med bultarna M12x50 8.8 (2).
6. Montera kula och elkontaktfäste med bultarna M12x70 8.8 (3).
7. Dra åt bultarna enligt åtdragningstabellen.
8. Gör de elektriska anslutningarna enligt bilfabrikantens anvisningar.
9. Skär ut ett hål för kulan i stötfångaren.
10. Montera tillbaka stötfångaren.
11. Kontrollera bultarna till kulan och elkontaktsfästet efter ca 1000 km.

ÅTDRAGNINGSMOMENT

M6–8.8	10 Nm
M8–8.8	25 Nm
M10x1,25–8.8	40 Nm
M10–8.8	55 Nm
M12x1,25–8.8	70 Nm
M12x1,5–8.8	80 Nm
M12–8.8	85 Nm
M14–8.8	135 Nm
M14x1,5–8.8	135 Nm
M16–8.8	195 Nm

Anolja skruvförband

TILHENDERFESTE SKODA

SKODA OCTAVIA II 5 dører, kombi 04-13

MONTERINGSANVISNING

- Tilhengerfestet oppfyller **EU-direktiv 94/20/EØF [ISO3853:1994(E)]**
- EC-nummer: **e20*94/20*0173*00**
- Tilhengerfestets høyeste tillatte tilhengervekt: **1700 kg**
- D-verdi: **9,30 kN**
- Bilens høyeste tillatte tilhengervekt: **Se bilens vognkort**
- Maks. tillatt kuletrykk: **75 kg**

D = D-verdi [kN]

T = Totalvekt av kjøretøy [kg]

C = Tilhengers totalvekt – kuletrykk S [kg]

D-verdi tilsvarer f.eks. C = 2000 kg og T = 2100 kg. Følg også kjøretøyspesifikke begrensninger som finnes i vognkortet.

Tilhengerfestets D-verdi må ikke overskrides.

$$D = T \times C \times 9,81 / [(T + C) \times 1000]$$

$$T = C \times D \times 1000 / [(C \times 9,81) - (1000 \times D)]$$

$$C = T \times D \times 1000 / [(T \times 9,81) - (1000 \times D)]$$

GENERELLE INSTRUKSJONER

LES MONTERINGSANVISNINGEN FØR MONTERING!

- Produktet må kun brukes til de oppgavene det er beregnet på.
- Skrap bort eventuell understellsmasse fra kontaktflatene.
- Tynn rustbeskyttelsesolje behøver ikke fjernes.
- Rens gjenger i innsveisede muttere før montering.
- Ovale hull skal dekkes med planskive.
- Sprøyt samtlige innfestinger med tynn rustbeskyttelsesolje etter montering.
- Sveising må ikke forekomme.
- Når trekkanordningen er montert, er det viktig å kontrollere med relevante myndigheter hvilke regler som gjelder for ettermontert trekkanordning.
- Elektrisk montering må utføres i samsvar med bilprodusentens anvisninger.
- Oppbevar tilhengerfestets monteringsanvisning og eventuelle bruks- og vedlikeholdsanvisninger sammen med kjøretøyetets øvrige dokumenter.
- Trekkulen skal holdes ren og smurt.

OBS!

- Konstruksjonsendring av tilhengerfeste eller monteringsdeler er forbudt. Skadet tilhengerfeste eller monteringsdel må byttes ut med ny.
- Trekkulens diameter må ikke være mindre enn Ø 49 mm på det minste stedet.
- **Produsentens produktansvar gjelder ikke skader forårsaket av feilaktig montering og/eller feilaktig bruk.**

PAKK OPP SAMTLIGE DELER OG KONTROLLER AT ALLE DELENE ER MED I SETTET.

1. Demonter støtfangeren.
2. Demonter den indre delen av støtfangeren (forsterkning brukes ikke mer).
3. Fest delen C i bilens ramme. Bruk boltene M10X40 8.8 og skiver (3). Ikke stram til helt.
4. Fest dragets rammedel A mellom detaljene C, og fest ved hjelp av boltene M10x40 8.8 og skiver (2).
5. Fest dragets rammedel A i detaljene C ved hjelp av boltene M12x40 8.8 og skiver (1).
6. Stram til boltene som vist i tabellen.
7. Skjær ut et hull til kulen, 40 x 50 cm i den nedre delen av støtfangeren.
8. Monter støtfangeren igjen.
9. Monter kulen og kontaktfestet ved hjelp av boltene M12x70 8.8 (3).
10. Gjennomfør de elektriske tilkoblingene i henhold til bilfabrikantens anvisninger.
11. Kontroller boltene til kulen og kontaktfestet etter ca. 1000 km.

TILTREKKINGSMOMENT

M6–8.8	10 Nm
M8–8.8	30 Nm
M10x1,25–8.8	40 Nm
M10–8.8	47 Nm
M12x1,25–8.8	70 Nm
M12x1,5–8.8	80 Nm
M12–8.8	90 Nm
M14–8.8	130 Nm
M14x1,5–8.8	135 Nm
M16–8.8	195 Nm

Sett inn skrueforbindelser med olje.

VETOKOUKKU SKODA

SKODA OCTAVIA II 5 ovet, kombi 04-13

ASENNUSOHJE

- Vetokoukku täyttää EU-direktiivin 94/20/ETA vaatimukset [ISO3853:1994(E)].
- EU-numero: **e20*94/20*0173*00**
- Suurin sallittu perävaunun paino vetokoukkuu käytettäessä: **1700 kg**
- D-arvo: **9,30 kN**
- Auton suurin sallittu perävaunun paino: **katso auton rekisteriotetta.**
- Suurin sallittu kuulaan kohdistuva paino: **75 kg**

D = D-arvo [kN]

T = ajoneuvon kokonaispaino [kg]

C = perävaunun kokonaispaino, kuulaan kohdistuva paine **S** [kg]

D-arvo vastaten arvoa $C = 2000 \text{ kg}$ ja $T = 2100 \text{ kg}$
Ota huomioon myös ajoneuvokohtaiset rajoitukset. Lisätietoja on rekisteriotteesta ja ajoneuvon tiedoissa.

Vetokoukun D-arvoa ei saa ylittää.

$$D = T \times C \times 9,81 / [(T + C) \times 1000]$$

$$T = C \times D \times 1000 / [(C \times 9,81) - (1000 \times D)]$$

$$C = T \times D \times 1000 / [(T \times 9,81) - (1000 \times D)]$$

YLEISET OHJEET

LUE ASENNUSOHJE ENNEN ASENTAMISTA!

- Tuotetta saa käyttää vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.
- Poista mahdollinen alustamassa kosketuspinnosta.
- Ohutta ruostesuoja-ainekerrosta ei tarvitse poistaa.
- Puhdista hitsaamalla kiinnitettyjen mutterien kierteet ennen asentamista.
- Soikea aukko on peitettävä aluslevyllä.
- Levitä kaikkiin kiinnikkeisiin ohutta ruostesuojausöljyä asentamisen jälkeen.
- Hitsaaminen on kielletty.
- Kun vetokoukku on asennettu, on tärkeää tarkistuttaa viranomaisella, että se vastaa jälkiasennettua vetovärustusta koskevia määräyksiä.
- Sähköasennus on tehtävä auton valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Säilytä vetokoukun asennusohje sekä mahdolliset käyttö- ja huolto-ohjeet yhdessä ajoneuvon muiden asiakirjojen kanssa.
- Vetokuula on pidettävä puhtaana ja voideltuna.

HUOMIO!

- Vetokoukkuun tai sen asennuksessa käytettäviin osiin ei saa tehdä muutoksia. Jos vetokoukku tai sen asennuksessa käytettävät osat vahingoittuvat, ne on vaihdettava uusiin.
- Vetokoukun läpimitta ei saa alittaa $\varnothing 49 \text{ mm}$ pienimmästä kohdasta.
- Valmistajan tuotevastuu ei kata virheellisen asentamisen ja/tai käyttämisen aiheuttamia vaurioita.**

PURA KAIKKI OSAT PAKKAUKSESTA JA TARKISTA, ETTÄ KAIKKI OSAT OVAT MUKANA.

- Irrota puskuri.
- Irrota puskurin sisäosa (vahviketta ei enää käytetä).
- Kiinnitä osa C auton runkopalkkiin. Käytä pultteja M10x40 8.8 ja aluslevyjä (3). Älä kiristä täydellä momentilla.
- Vie vetokoukun runko-osa A osien C väliin ja kiinnitä pulteilla M10x40 8.8 ja aluslevyillä (2).
- Kiinnitä vetokoukun runko-osa osiin C pulteilla M12x40 8.8 (1).
- Kiristä lukituspultit taulukon mukaisesti.
- Tee puskurin alaosaan koukkuu varten 40x50 mm:n kokoinen reikä.
- Asenna puskuri takaisin.
- Asenna kuula ja pistokekiinnike pulteilla M12x70 8.8 (3).
- Tee sähköliitännät ajoneuvonvalmistaja ohjeiden mukaan.
- Tarkista kuulan ja pistokekiinnikkeen pultit n. 1 000 ajokilometrin jälkeen.

KIRISTYSMOMENTTI

M6-8.8	10 Nm
M8-8.8	30 Nm
M10x1,25-8.8	40 Nm
M10-8.8	47 Nm
M12x1,25-8.8	70 Nm
M12x1,5-8.8	80 Nm
M12-8.8	90 Nm
M14-8.8	130 Nm
M14x1,5-8.8	135 Nm
M16-8.8	195 Nm

Öljyä ruuviliitos.

ANHÆNGERTRÆK SKODA

SKODA OCTAVIA II 5-dørs, kombi 04-13

MONTERINGSVEJLEDNING

- Trækket opfylder **EU-direktiv 94/20/EEG [ISO3853:1994(E)]**
- EF-nummer: **e20*94/20*0173*00**
- Højest tilladte træk: **1700 kg**
- D-værdi: **9,30 kN**
- Bilens højest tilladte træk: **Se bilens registreringsattest**
- Maks. tilladte tryk: **75 kg**

D = D-værdi [**kN**]

T = Køretøjets totalvægt [**kg**]

C = Anhængerens totalvægt – tryk S [**kg**]

D-værdien svarer til f.eks. C = 2000 kg og T = 2100 kg. Følg køretøjets specifikke begrænsninger (se registreringsattesten og instruktionsbogen).

Trækkets D-værdi må ikke overstiges.

$$\begin{aligned} D &= T \times C \times 9,81 / [(T + C) \times 1000] \\ T &= C \times D \times 1000 / [(C \times 9,81) - (1000 \times D)] \\ C &= T \times D \times 1000 / [(T \times 9,81) - (1000 \times D)] \end{aligned}$$

GENERELLE INSTRUKTIONER

LÆS MONTERINGSVEJLEDNINGEN INDEN MONTERING!

OBS! Anhængertræk skal monteres på et værksted, uanset årgang.

- Produktet må kun bruges til det formål, det er beregnet til.
- Fjern eventuelle urenheder fra undervognen ved kontakfladerne.
- Tynd rustbeskyttende olie behøver ikke at blive fjernet.
- Rens gevindene i de fastsvejsede møtrikker før montering.
- Ovale huller skal dækkes med planskiver.
- Smør alle fastspændinger med en tynd rustbeskyttende olie efter montering.
- Der må ikke svejses.
- Når anhængertrækket er monteret, er det vigtigt at kontrollere hos myndighederne, hvilke regler der gælder for eftermonteret anhængertræk.
- Elmonteringen skal være udført i henhold til bilproducentens vejledning.
- Opbevar trækkets monteringsanvisning samt eventuelle brugs- og vedligeholdelsesvejledninger sammen med bilens øvrige dokumenter.
- Trækkuglen skal holdes ren og smurt.

OBS!

- Konstruktionsændring af trækanordning eller monteringsdele er forbudt. Beskadiget trækanordning eller monteringsdel skal udskiftes med nyt.
- Trækkuglens diameter må ikke være under Ø 49 mm på det mindste sted.
- **Fabrikantens produktansvar gælder ikke skader forårsaget af forkert montering og/eller forkert brug.**

PAK ALLE DELE UD OG KONTROLLER, AT ALLE BESTANDDELE ER MED I SÆTTET.

1. Afmonter kofangeren.
2. Afmonter den indvendige del af kofangeren (forstærkningen skal ikke bruges igen).
3. Fastgør delen C i vangen i bilen. Brug M10X40 8.8 boltene og skiver (3). Spænd ikke til med fuldt moment.
4. Fastgør trækkets rammedel A mellem delene C, og fastgør den med M10x40 8.8 boltene og skiver (2).
5. Fastgør trækkets rammedel A i delene C med M12x40 8.8 boltene og skiver (1).
6. Spænd boltene til iht. tilspændingstabellen.
7. Skær et hul på 40 x 50 mm i den nederste del af kofangeren til kuglen.
8. Monter kofangeren igen.
9. Monter kuglen og holderen til stikdåsen med M12x70 8.8 boltene (3).
10. Foretag de elektriske tilslutninger iht. bilfabrikantens anvisninger.
11. Kontroller boltene til kuglen og holderen til stikdåsen efter ca. 1000 km.

TILSPÆNDINGSMOMENT

M6–8.8	10 Nm
M8–8.8	30 Nm
M10x1,25–8.8	40 Nm
M10–8.8	47 Nm
M12x1,25–8.8	70 Nm
M12x1,5–8.8	80 Nm
M12–8.8	90 Nm
M14–8.8	130 Nm
M14x1,5–8.8	135 Nm
M16–8.8	195 Nm

Indsmør skrueforbandter



